

14 idioms per dire come stai davvero

Ficha 3 de 3 · Ficha 3 · informal o formal: freak out y chill out, y qué no se escribe a un cliente · los dos únicos que se traducen a tu idioma, y los idioms que...

LA REGLA

Con i sentimenti l'aggettivo è troppo poco: happy e sad valgono per tutto e non dicono niente.

¡Ojo! — el fallo típico. Tradurre l'immagine: in italiano sei al settimo cielo, in inglese over the moon.

1

Everyone is before the results are published.

☐ on edge ☐ in edge ☐ on the edge of ☐ at edge

2

I'm fed up hearing the same excuse every week.

3 **L'idiom è scritto male. Riscrivi la frase corretta.**

I'm fed up of this situation.

4 **L'idiom è scritto male. Riscrivi la frase corretta.**

When she heard the news she was in the clouds.

.....

5 **L'idiom è usato male. Riscrivi la frase corretta.**

He was over the moon when they told him he had failed.

.....

6

Which sentence describes good news?

- ☐ I'm over the moon about the results.
☐ I'm gutted about the results.
☐ I'm at the end of my tether about the results.
☐ I'm down in the dumps about the results.

7 **L'idiom è scritto male. Riscrivi la frase corretta.**

I have a butterfly in the stomach before every presentation.

8 **L'idiom è usato male. Riscrivi la frase corretta.**

She lost her nerve with the waiter and shouted at him.

9 **L'idiom è usato male. Riscrivi la frase corretta.**

He was so happy about the promotion that he freaked out and got cold feet.

10

Which sentence would you NOT write to a client?

- ☐ Chill out, the delivery will arrive tomorrow.
☐ I'm sorry about the delay; the delivery will arrive tomorrow.
☐ Thank you for your patience with this delay.
☐ The delivery is on its way and will arrive tomorrow.

11 **Un idiom è usato male; l'altro è corretto, anche se puoi sostituirlo con la variante britannica. Riscrivi la frase.**

I'm at the end of my rope with this project, so tonight I'm going to take it to heart at the gym.

.....

12

Everyone has been edge since the announcement, and small things start arguments.

14 idiom per dire come stai davvero

Soluciones · ficha 3 de 3

Recorta o dobla esta página antes de dar la ficha.

- 1 Everyone is on edge before the results are published.
- 2 I'm fed up with hearing the same excuse every week.
- 3 I'm fed up of this situation. → I'm fed up with this situation.
- 4 When she heard the news she was in the clouds. → When she heard the news she was over the moon.
- 5 He was over the moon when they told him he had failed. → He was gutted when they told him he had failed.
- 6 Which sentence describes good news? → I'm over the moon about the results.
- 7 I have a butterfly in the stomach before every presentation. → I have butterflies in my stomach before every presentation.
- 8 She lost her nerve with the waiter and shouted at him. → She lost her temper with the waiter and shouted at him.
- 9 He was so happy about the promotion that he freaked out and got cold feet. → He was so happy about the promotion that he freaked out.
- 10 Which sentence would you NOT write to a client? → Chill out, the delivery will arrive tomorrow.
- 11 I'm at the end of my rope with this project, so tonight I'm going to take it to heart at the gym. → I'm at the end of my tether with this project, so tonight I'm going to let off steam at the gym.
- 12 Everyone has been on edge since the announcement, and small things start arguments.